

**EMO**

**Halle/Hall 13  
Stand/Booth D42**

# *Kühlgeräteserie / Chiller* *CH-10 / CH-18 / CH-24*



*get more*

**Jäger**   
High Performance Spindles

Prozesssicherheit nimmt bei der Entscheidung für den Einsatz von Jäger High Performance Spindles einen immer größeren Stellenwert ein. Aus diesem Grund entscheiden sich auch immer mehr Kunden für den Einsatz von Komplettsystemen die aus Schnellfrequenz-Spindel, Frequenzumrichter und Kühlwasser-Rückkühlanlagen aus dem Hause Jäger bestehen.

Die Kühlwasser-Rückkühlanlagen der Serie CH 10-18-24 stellen die ideale Lösung zum sicheren Betrieb unserer Schnellfrequenz-Spindeln dar. Die kompressorbasierten Geräte bieten neben einer kompakten Bauweise eine genaue Temperaturregelung, sind bis 45 Grad Umgebungstemperatur problemlos einsetzbar und sind gleichermaßen bei 230V in einer 50Hz und 60Hz Umgebung zu Hause.

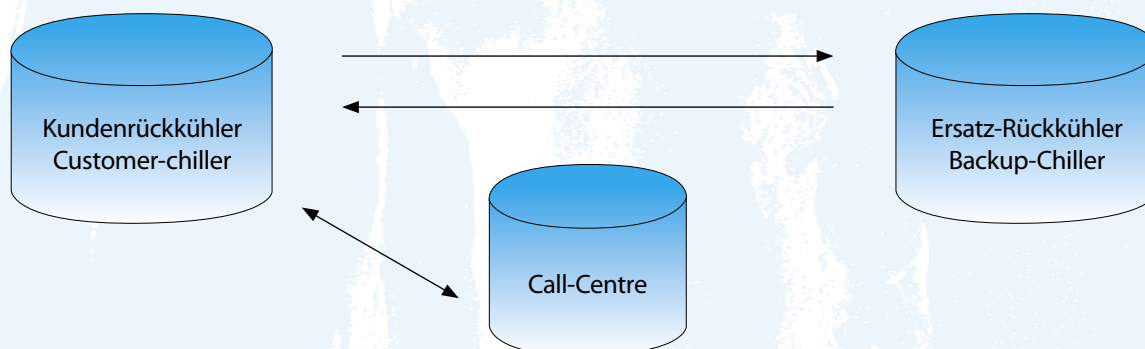
Als zusätzliche Option bieten wir einen „SWAP-SERVICE“ an, der unseren Kunden einen schnellen weltweiten Austausch des Geräts bei einem eventuellen Defekt garantiert.

*The process safety is continuously becoming more important regarding the decision for the operation of Jäger High Performance Spindles. Due this reason there is an increasing number of clients preferring a complete system, consisting of a high-frequency spindle, frequency converter and cooling water re-cooling system provided by the company Jäger.*

*The cooling water re-cooling system of the series CH 10-18-24 guarantees the ideal solution for a safe operation of the high-frequency spindle.*

*Besides the consolidated method of construction, the compressor based units offer a precise temperature control and can be operated smoothly by up to 45 C ambient temperature; at the same time are prepared to run at 230V in an 50Hz and 60Hz environment.*

*All additional options are offered through a SWAP-SERVICE, guaranteeing our customers a worldwide speedy exchange of the units in case of any malfunctioning.*



## Technische Daten

Glykol/Wasser mischungen 20%

### Fluid:

Wasser mit Zusatz von 10% bis maximal 30% Antifrogen N der Firma Clariant. Die Verwendung anderer Additive ist grundsätzlich möglich, jedoch nur in Abstimmung mit und nach Freigabe der Firma Alfred Jäger GmbH. Ein ungeeignetes Medium kann zu Schäden an Dichtungen etc. führen.

Die technischen Daten dieser Produktinformation sind nicht rechtsverbindlich. Wir behalten uns das Recht auf Änderungen und Weiterentwicklungen der gezeigten Produkte vor.

## Technical data

Glycol / Water mixtures 20%

### Fluid:

Water with 10% to max. 30% Glycol Antifrogen N by Clariant added. In general, it is also possible to use other additives after prior agreement and approval of Alfred Jäger GmbH. An inappropriate fluid can lead to damages at the gaskets etc.

*The technical data of this document are not legally binding. Alfred Jäger GmbH reserves the right to make all necessary changes to improve the product without prior notice.*

## Technische Daten / Technical data

Modell / Model		CH-10	CH-18	CH-24
Technische Daten / Technical data				
Nennspannung / Power supply	V/Ph/Hz	230-1-50/60	230-1-50/60	230-1-50/60
Kühlleistung / Nominal cooling capacity (Water 10°C / Ambient 32°C)	KW	0,9	1,6	2,1
Kühlleistung / Nominal cooling capacity (Water 18°C / Ambient 32°C)	KW	1,0	1,8	2,4
Leistungsaufnahme / Total input power	KW	1,24	1,33	1,6
Bemessungsstrom / running current in rated current	A	7,1	8,72	9,2
Anlaufstrom / Starting current	A	40	51	53
Pumpenleistung / Volumen Water flow in Pump capacity	L/min	5-38	5-38	5-38
Förderdruck / Pressure range	bar	4-0,5	4-0,5	4-0,5
Tankinhalt / Water tank volume (net)	L	5	5	5
Luftleistung der Ventilatoren / Air flow in Air ventilation capacity	m <sup>3</sup> /h	631	631	698
Schallpegel / Sound pressure level	dB(A)	68	68	68
Gewicht / Weight	kg	50	50	62
Wasseranschluss / Water connections	BSP	½	½	½
Temperaturbereich Kühlmedium von Water outlet range from	°C	+10°C bis/to +25°C	+10°C bis/to +25°C	+10°C bis/to +25°C
Maximale Umgebung Temperatur Maximum ambient temperature	°C	+45°C	+45°C	+45°C



## Abmessungen / Dimensions

Höhe / Hight	mm	428	428	428
Breite / Width	mm	577	577	577
Tiefe / Depth	mm	505	505	505

## Swap Service

Die Wettbewerbsfähigkeit eines Unternehmens ist auf Dauer nur dann im globalen Vergleich gewährleistet, wenn die Prozesssicherheit gegeben ist und im Falle eines Gerätedefekts definierte Prozesse reibungslos ablaufen.

Einen schnellen und reibungslosen Ablauf garantiert unser „SWAP SERVICE“ für die Rückkühler der Serie CH 10-18-24 bei einem Geräteausfall.

## Swap Service

*A company's competitiveness is long-term globally only guaranteed, when the process safety is guaranteed and in the event of a defective unit the accurately defined process is carried out smoothly and without disturbance.*

*Our SWAP SERVICE guarantees a fast and smooth workflow for the re-cooling systems of the series CH 10-18-24 in case of a unit failure and breakdown.*

## Prozessbeschreibung SWAP Service

- beim Ausfall eines Rückkühlers ruft der Kunde Call Center an
- Call Center ist 24h/7/365 Tage für den Kunden erreichbar
- Call Center beauftragt Logistik Center Ersatzkühler zu versenden
- Kunde erhält kurzfristig (binnen max. 5 Tagen) einen neuen Rückkühler
- Der Rückkühler defekt/ neu wird kundenseitig ein-& ausgebaut
- Der defekte Rückkühler wird kundenseitig an Logistik Center zurückgesandt

## Process description SWAP Service

- *in the event of a defective unit/ breakdown the customer contacts the call centre*
- *the call centre is available 24h/7/365 days for the customer*
- *the call centre instructs the logistics centre to dispatch a replacement re-cooling system*
- *the customer receives the new re-cooling system short-term*
- *the re-cooling system is faulty/ the new unit is installed by the customer*
- *the faulty re-cooling system is returned to the logistics centre by the customer*

## Vorteile:

- schneller und zuverlässiger Austausch weltweit
- Geräte werden in der Nähe des Absatzmarktes des Kunden gelagert
- neben der einmaligen „Pauschalen“ entstehen keine weiteren Kosten
- der Kunde erhält ein neues Austauschgerät
- keine zusätzlichen Lager- und Logistikkosten für den Kunden
- planbare Kosten
- keine Liquiditätsbindung für den Kunden

## Advantages:

- *worldwide fast and reliable exchange*
- *units are stored locally to the customer sales market*
- *besides the singular "lump-sums" no further costs arise*
- *the customer receives the replacement unit*
- *no additional storage and logistic costs for the customer*
- *controllable costs*
- *no liquidity fixation for the customer*

Fragen Sie uns – gerne unterbreiten wir Ihnen ein unverbindliches Angebot!

*You are welcome to contact us – we look forward to propose a free offer without any commitments for you*